chicco

Have fun **TRAINING!** • **ALLENATI** in allegria!

• Amuse-toi en **T'ENTRAÎNANT!** • Viel Spaß beim **TRAINIEREN!** • Diviértete entrenando! • **DIVERTE-TE** enquanto fazes **EXERCÍCIO!**
• Veel plezier bij het **TRAINEN** • **Προπονήσου διασκεδάζοντας!** • Baw się i **ĆWICZ!** • Вежління, **тренирчь**
• Eğlenceli **EGZERSİZ** • **ТРЕНУЙСЯ** в радість!
• تمرين ممتع!

2-5 years | anni

Sounds and tunes
30
Suoni e melodie

Lights | Luci

2 Game modes
Modalità di gioco

1 • Hopscotch playmat • Tappeto della Campana
• Marelle électronique • Templehüpfen
• Rayuela • Tapete do jogo da macaca
• Hinkelmat • Χαλάκι για παίξε "κουτσό" • Mata do gry w klasy
• Коврик "классики" • Seksek oyun halısi
• Килимок, розкреслений на клаптики
• حصيرة لعب تقفز على شكل مربعات

2 • Fitness mat • Tappeto fitness
• Tapis de sport • Fitnessmatte
• Alfombra de ejercicios • Tapete fitness
• Gymnastikmat • Χαλάκι για άσκηση fitness
• Mata fitness • Коврик для занятий спортом
• Egzersiz matı • Килимок для фітнянних вправ
• حصيرة لياقة بدنية

• Flip the coin! • Lancia la moneta! • Lance la pièce! • Wirf die Münze!
• Lanza la moneda • Λάνταρε το νομισμα
• Rzuć kroplem! • Бросок монеты!
• Zar at! • Πλύκινη νομίσμα!
• رمي العملة المعدنية

• Roll the dice to discover the exercise to do • Lancia il dado per scoprire l'esercizio da eseguire
• Lance le de pour découvrir la figure sportive a réaliser • Wirf den Würfel, um herauszufinden, welche
• Lanza o disco para descobrires que exercício deves fazer • Goo de dobbelsteen om te weten welke
oefening je moet doen • Πετάξτε το ζάρι για να ανακαλύψετε την άσκηση που πρέπει να κάνεις
• Rzuć kostką, aby odkryć ćwiczenie do wykonania • Брось кинж, чтобы узнать какое упражнение нужно
выполнить • Egzersizi keşfetmek için zarı at • кидай кубик щоб дізнатись яку вправу необхідно виконати
• ارمي النرد لكتشف التمرين الذي عليك القيام به •

Fit&Fun

Jump & Fit playmat

www.chicco.com

chicco

2in1

Fit&Fun

Jump & Fit playmat

• Marelle de la jungle • Elektronische Hüpfmatte • Alfombra interactiva Juega y Salta
• Tapete da Macaca eletrónico • Hinkelmat • Elektroniczna Mata do Gry w Klasy
• Игрушка коврик музыкальный "Классики" • Sevimli Hayvanlar ile Seksek • Килимок "Гра в класики"
• حصيرة اللعب اقفز وتمرن

2-5 years | anni

chicco

EN The lights change when you jump on the boxes
IT Le luci cambiano quando salti sulle caselle
FR Les lumières changent quand tu sautes dans les cases
DE Die Lichter ändern sich, wenn du auf die Felder hüpfst
ES Las luces cambian al saltar en las casillas
PT As luzes mudam quando saltas sobre as casas
NL De lichtjes veranderen als je op de vakken springt
EL Τα φώτα αλλάζουν όταν πηδάς στα κουτάκια
PL Światełka zmieniają się, kiedy wskakujesz na pole
RU Подсветка меняется, когда прыгаешь по клеткам
TR Karelerin içine atladığında ışıklar değişir
UK Світлові ефекти змінюються, коли ти стрибаєш по клітинкам
AR تتغير الأضواء عندما تقفز على المربعات

chicco

2in1

Have fun **TRAINING!** • **ALLENATI** in allegria!

Fit&Fun

Jump & Fit playmat

2-5 years | anni

2 Game modes
Modalità di gioco

Mod. 1
Hopscotch playmat
•
Tappeto della Campana

Mod. 2
Fitness mat
•
Tappeto fitness

Sounds and tunes
30
Suoni e melodie

Lights | Luci

chicco

EN **Psychomotor skills**
The child improves coordination of movement and begins to be able to perform several actions simultaneously.

IT **Capacità psicomotorie**
Migliora la coordinazione dei movimenti e comincia ad essere in grado di eseguire contemporaneamente diverse azioni.

FR **Capacités psychomotrices**
L'enfant améliore la coordination de ses mouvements et devient capable d'effectuer diverses actions en même temps.

DE **Psychomotorische Fähigkeiten**
Das Kind verbessert die Bewegungskoordination und ist langsam in der Lage, verschiedene Tätigkeiten gleichzeitig auszuführen.

ES **Capacidades psicomotoras**
Mejora la coordinación de los movimientos y comienza a tener la capacidad de realizar varias actividades al mismo tiempo.

PT **Capacidades psicomotoras**
A criança adquire o sentido de estabilidade e confiança melhorando a coordenação dos movimentos sendo capaz de realizar simultaneamente várias ações.

NL **Psychomotorische vaardigheden**
Het kind verbetert de coördinatie van bewegingen en leert tegelijkertijd meerdere handelingen uitvoeren.

EN **Precision**
By developing eye-hand coordination, gradually improving the control of movements and gaining a greater sense of balance, your child becomes increasingly precise in movements.

IT **Precisione**
Con lo sviluppo della coordinazione occhio-manuale, con il miglioramento graduale del controllo del movimento e l'acquisizione di maggior equilibrio il bambino diventa in grado di compiere movimenti sempre piu precisi.

FR **Précision**
Grâce au développement de la coordination œil-main, à l'amélioration du contrôle du mouvement et à l'acquisition d'un équilibre plus stable, l'enfant est peu à peu en mesure de faire des mouvements de plus en plus précis.

DE **Präzision**
Indem Auge-Hand-Koordination, Bewegungsabläufe und Gleichgewichtssinn trainiert werden, wird das Kind zunehmend in der Lage sein, immer präzisere Bewegungen auszuführen.

ES **Precisión**
Con el desarrollo de la coordinación ojo-mano, la mejora gradual del control del movimiento y la adquisición de mayor equilibrio, el niño consigue realizar movimientos cada vez más precisos.

PT **Precisão**
O desenvolvimento da coordenação olho-mão, aliado a um maior controlo dos movimentos e do equilíbrio, ajuda a criança a executar movimentos cada vez mais precisos.

NL **Precisie**
Het kind ontwikkelt de oog-hand-coördinatie, controleert gaandeweg zijn bewegingen beter en verbetert zijn evenwicht zodat hij er in slaagt om in toenemende mate preciezere bewegingen uit te voeren.

Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) - Italy
www.chicco.com

Numero verde consumatori Italia 800 188 898

DYSTRYBUTOR: ARTSANA POLAND SP. Z O.O.
01-377 WARSZAWA UL. POŁCZYŃSKA 31 A
info.pl@artsana.com

Türkiye'deki İthalatçı Firma:
ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.
Eski Üsküdar Yolu Erkut Sokak Üner Plaza No:4/1 Kat:12
Ataşehir - İstanbul TÜRKİYE - Tel: 0 216 570 30 30
Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) Italy

GUARDAR ESTA EMBALAGEM PARA EVENTUAIS CONSULTAS
IMPORTADOR: ARTSANA BRASIL LTDA.
AV. COMENDADOR ALADINO SELMI, 4630 - GALPÕES 06 E 07
VILA SAN MARTIN - CAMPINAS - SP - CEP 13.069-096
CNPJ: 02.340.424/0001-20
E-MAIL: sac.brasil@artsana.com
SITE: www.chicco.com.br

Made in China - Fabbricato in Cina - Fabriqué en Chine - Hergestellt in China - Fabricado en China - Fabricado na China - Vervaardigd in China - Παράγεται στην Κίνα - Wyprodukowano w Chinach - Изготовлено в Китае - Çin'de üretilmiştir - Виготовлено в Китаї - صُنع في الصين

Read the instructions carefully and keep for future reference - Leggere e conservare - Lire et conserver - Bitte die Gebrauchsanweisung lesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren - Leer y conservar - Leia e conserve - Lezen en bewaren - Διαβάστε και φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά - Prosimy dokładnie przeczytać instrukcje i zachować je na przyszłość - Прочитать и сохранить - Talimatları dikkatli bir şekilde okuyunuz ve ileride başvurmak üzere saklayınız - Прочитайте та збережіть -
اقرأ هذه التعليمات بعناية واحفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

Игрушка коврик музыкальный "Классики"
Изготовитель: «Артсана С.п.А» Via Saldarini Catelli 1, 22070 Грандате, Комо, Италия
Импортер/Дистрибьютор/Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Артсана Рус»,
125047 Россия, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ
Тверской, ул 1-я Брестская, д. 29. www.chicco.ru, Телефон: +7(495)662-30-27
Материалы: PEVA, ПП, ПЭТ, Полиуретан
Комплектация, предостережения, условия хранения, уход: см. инструкцию/упаковку.
Хранить в чистом сухом месте, вдали от источников тепла и солнечных лучей.
ТР ТС 008/2011 "О безопасности игрушек"
Дата изготовления: указана на упаковке (формат: ГГНН), где: ГГ - год, НН - неделя в году.
Срок службы 2 года

chicco.fr/tri-selectif.html

Requires 3 x AA 1,5 Volt type batteries (not included).
Funziona con 3 pile AA da 1,5 Volt (non incluse).
Fonctionne avec 3 piles AA de 1,5 volt (non incluses).
Funktioniert mit 3 AA-Batterien zu 1,5 Volt (nicht enthalten).
Funciona con 3 pilas AA de 1,5 Volt (no incluidas).
Funciona com 3 pilhas AA de 1,5 Volt (não incluídas).
Werkt op 3 AA batterijen van 1,5 Volt (niet inbegrepen).
Λειτουργεί με 3 μπαταρίες AA των 1,5 Volt (δεν περιλαμβάνονται).
Produkt jest zasilany 3 bateriami typu AA 1,5 V (niedołączone).
Работает от 3 батареек типа AA по 1,5 В (не входят в комплект).
1,5 Voltluk 3 adet AA tip pille çalışır (piller dahil değildir).
Працює з 3 батарейками типу "AA" напругою 1,5 вольт (не входять до комплекту).
يتطلب 3 بطاريات بجهد 1.5 AA فلط (ليست مورّدة).

www.chicco.com/recycle
04 LDPE · 05 PP · 21 PAP · LDPE 04 · PP 05 · PAP 21

Cod. 00 009150 000 000
Mcode 52513

DOM

8 058664 079315